

УДК [37.016:811.111]-057.875:796.5

UDC [37.016:811.111]-057.875:796.5

## МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ МЕНЕДЖЕРОВ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ИНДУСТРИИ

## METHODOLOGICAL BASES OF PERFECTING THE FOREIGN-LANGUAGE TRAINING OF FUTURE MANAGERS OF TOURISM INDUSTRY

**М. А. Бутько,**

*кандидат педагогических наук, доцент,  
доцент кафедры социально-гуманитарных  
дисциплин в туризме и гостеприимстве  
Института менеджмента  
спорта и туризма БГУФК*

**M. Butko,**

*PhD in Pedagogy, Associate Professor,  
Associate Professor of the Department  
of Social-Humanitarian Disciplines  
in Tourism and Hospitality, Institute  
of Sports and Tourism Management, BSUPC*

Поступила в редакцию 13.01.23.

Received on 13.01.23.

В статье рассматриваются научно-методические аспекты иноязычной подготовки будущих специалистов сферы туризма и гостеприимства как составляющей их профессиональной компетентности. Раскрывается сущность коммуникативно направленной методики обучения иностранному языку, ее преимущества в формировании у будущих менеджеров туристической индустрии иноязычной коммуникативной компетенции. Аргументируется важность применения профессионально ориентированного и интегративного подходов, которые способствуют повышению мотивации студентов к овладению иностранным языком и формированию их иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции. Представлена и теоретически обоснована модель формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции менеджеров туристической индустрии на основе коммуникативно направленного, профессионально ориентированного и интегративного подходов, предполагающая модернизацию содержания и форм обучения иностранному языку в соответствии с принципами профессиональной ориентации, междисциплинарной интеграции и координации, коммуникативной направленности.

*Ключевые слова:* студент; менеджер туристической индустрии; иноязычная подготовка; коммуникативная методика; профессионально ориентированный подход; интеграция; иноязычная профессионально ориентированная коммуникативная компетенция.

The article considers the scientific-methodical aspects of foreign-language training of future specialists in the sphere of tourism and hospitality as a constituent of their professional competence. It reveals the essence of communicatively directed methods of teaching foreign language, its advantages in forming foreign language communicative competence in future managers of tourism industry. It substantiates the importance of applying the professionally oriented and integrative approaches which contribute to increasing the motivation of students to mastering a foreign language and forming their foreign-language professionally oriented communicative competence. It presents and theoretically substantiates the model of forming foreign-language professionally oriented communicative competence of tourism industry managers on the base of communicatively directed, professionally oriented and integrative approaches which presupposes modernization of content and forms of teaching foreign language in accordance with principles of professional orientation, interdisciplinary integration and coordination, communicative direction.

*Keywords:* student; manager of tourism industry; foreign-language training; communicative methods; professionally oriented approach; integration; foreign-language professionally oriented communicative competence.

**Введение.** В последнее десятилетие индустрия туризма и гостеприимства является одним из приоритетных направлений социально-экономической политики Республики Беларусь. Она рассматривается государством как важный ресурс обеспечения национальных интересов, укрепления авторитета и конкурентоспособности на международной арене. В настоящее время в стране в рамках «Национальной стратегии развития туризма в Республике Беларусь до 2035 г.» [1] реализуется утвержденная правительством 29.01.2021 г. «Государственная программа “Беларусь гостеприимная” на 2021–2025 гг.», целью которой является «формирование и развитие современного конкурентоспособного туристического комплекса, увеличение вклада туризма в развитие национальной экономики» [2, с. 3]. Успешность реализации поставленной цели, наряду с созданием современной инфраструктуры туризма во всех регионах страны,

во многом определяется качеством теоретической и практической подготовки специалистов туристической сферы и, в частности, их готовностью к иноязычной профессионально ориентированной коммуникации [2, с. 5].

Качественное владение иностранным языком для современного специалиста, работающего в национальной сфере туризма и гостеприимства, является признаком его профессиональной компетентности, которая основана не только на широте профессиональных знаний, соответствующих практических умениях и навыках, но и на способности обеспечивать деловые контакты с представителями зарубежных туристических фирм и иностранными туристами. Сегодня иностранный язык для менеджера туристической индустрии – это средство коммуникации, которое помогает не только действовать, убеждать, принимать решения, но и создавать благоприятную деловую

атмосферу, понимать культуру представителя другой страны и менталитет ее народа.

Однако, как свидетельствует практика, несмотря на определенные достижения, иноязычная подготовка будущих менеджеров туристической отрасли до сих пор остается недостаточно эффективной. Как следствие, значительная часть выпускников не владеет навыками спонтанной речи, ощущается их бедный словарный запас и однотипность оформления грамматических структур. Одной из основных причин слабой готовности выпускников к иноязычной профессионально ориентированной коммуникации, на наш взгляд, является недооценка университетским сообществом профессиональной значимости иноязычного образования и недостаточная разработанность организационно-методических аспектов обучения студентов иностранному языку.

Динамичное развитие туристической индустрии республики обострило противоречие между объективной потребностью туристической отрасли республики в специалистах, способных осуществлять иноязычную профессиональную коммуникацию на высоком уровне, и качеством формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции студентов в университете. Настоятельная необходимость разрешения данного противоречия актуализирует проблему модернизации процесса иноязычного образования будущих менеджеров туристической индустрии.

*Основная часть.* В основу разработки последнего поколения Государственного образовательного стандарта по специальности «Туризм и гостеприимство» [3] положен компетентностный подход, в соответствии с которым произошел переход от использовавшейся многие десятилетия традиционной образовательной парадигмы на современную, которая предполагает формирование у будущего специалиста комплекса компетенций, в своей совокупности составляющих профессиональную компетентность, необходимую для осуществления деятельности по полученной специальности на высоком уровне.

Деятельность специалиста туристического профиля – сложный и многогранный спектр профессионально коммуникативной деятельности на иностранном языке, включающий: общение с клиентами по согласованию вопросов проживания (отельный бизнес), питания (ресторанный бизнес), передвижения (транспорт), медицинского страхования и безопасности жизни, финансовых и банковских операций, посещения определенных мест, ведения необходимой документации, написания писем, ведения телефонных разговоров, проведения переговоров, встреч, презентаций, создания рекламных материалов и др. Как следствие, успешность выполнения профессиональных обязанностей менеджера современной туристической отрасли базируется не только на наличии необходимых профессиональных знаний, но и на сформированности умений и навыков иноязычной профессионально ориентиро-

ванной коммуникации. Это обстоятельство дает основание рассматривать формирование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции будущих менеджеров туризма и гостеприимства как обязательную составляющую их общей профессиональной подготовки в университете.

В отечественной и зарубежной науке представлен значительный опыт педагогических, психологических и лингвистических исследований, посвященных различным аспектам подготовки студентов неязыковых специальностей к иноязычной профессионально ориентированной коммуникации (Г. К. Борозенец, А. А. Вербицкий, К. С. Григорьев, П. И. Образцов, Е. И. Пассов, О. Г. Поляков, А. Э. Черенда и др.).

Обобщив различные подходы к определению и приняв во внимание специфику профессиональной подготовки специалистов сферы туризма, под иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенцией менеджера туристической отрасли мы понимаем его готовность, которая выражается в интеграции языковых, речевых, лингвистических, профессионально значимых знаний, умений, навыков, позволяющую осуществлять эффективную иноязычную коммуникативную деятельность в профессиональной сфере.

Действующий Государственный образовательный стандарт высшего образования по специальности «Туризм и гостеприимство» требует при обучении иностранному языку использования профессионально ориентированного подхода. Однако, как свидетельствуют многочисленные публикации и практический опыт преподавания иностранного языка, иноязычная подготовка будущих менеджеров туристической индустрии в университете пока не соответствует современной образовательной концепции, а уровень готовности выпускников к иноязычной профессионально ориентированной коммуникации – требованиям современной туристической индустрии.

Мы согласны с отечественными исследователями, отмечающими кризисное состояние иноязычной подготовки студентов туристического профиля и необходимость приведения ее в соответствие с новыми реалиями туристической отрасли республики. Анализ публикаций позволяет обнаружить, что все аспекты иноязычной подготовки, которые волнуют и которые пытаются решить отечественные исследователи и практики в последние годы, имеют одну направленность – поиск инновационных методов и средств обучения, использование которых в условиях недостаточного количества аудиторных часов и ограниченной продолжительности позволяет повысить у студентов туристических специальностей уровень владения иностранным языком.

Однако, как свидетельствует практика, несмотря на значительное количество научных статей и методических разработок, проблема подготовки будущих менеджеров туристической индустрии к иноязычной профессиональной коммуникации остается нерешенной и по сей день. Основными

сдерживающими факторами формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции будущих менеджеров туризма и гостеприимства являются:

- низкий уровень школьной базовой подготовки по иностранному языку у большей части поступающих в университет первокурсников. Учебная программа по иностранному языку предполагает, что поступающие в университет студенты обладают знанием его на уровне Pre-Intermediate (предпороговый уровень). Однако на практике это не соответствует действительности. Данное обстоятельство вынуждает преподавателей в первом семестре делать акцент на компенсаторной функции обучения, иными словами, исправлять недостатки школьного иноязычного образования;
- разный уровень иноязычной подготовки и разные способности к изучению языка у студентов одной учебной группы. Несмотря на все усилия по формированию одноуровневых учебных групп, проблема разноразности продолжает существовать;
- отсутствие у значительной части студентов внутренней мотивации к овладению иностранным языком. При скептическом отношении к важности владения иностранным языком для будущей профессиональной деятельности ни содержание, ни преподавание на высоком методическом уровне не могут гарантировать эффективность иноязычной подготовки студентов;
- недостаточная продолжительность и количество учебных часов на обучение студентов иностранному языку. В соответствии с учебным планом специальности обучение по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется только в первых двух семестрах в объеме 268 часов, из которых на аудиторные занятия отводится 150 часов. Студенты убеждены, что за короткий срок обучения иностранному языку они не смогут овладеть им на должном уровне;
- включение иностранного языка в перечень дисциплин цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин, а не цикла специальных дисциплин. Это дает основание студентам рассматривать его как исключительно общеобразовательную дисциплину, не имеющую отношения к профессиональной подготовке, а только отнимающей время и силы;
- неразработанность организационно-методических аспектов обучения студентов профессионально ориентированному иностранному языку на основе компетентного подхода. Причиной этого является отсутствие межпредметной интеграции и координации между кафедрами иностранного языка и кафедрами, обеспечивающими подготовку по специальности.

Перечисленные выше факторы не позволяют будущим менеджерам туристической индустрии на должном уровне овладеть иноязычной речью, не говоря уже о формировании готовности к иноязычной профессионально ориентированной коммуникации. В связи с этим появилась настоятель-

ная необходимость по-новому взглянуть на процесс обучения иностранным языкам в университетах, осуществляющих подготовку специалистов для туристической отрасли республики.

Поскольку господствующим в современной модели высшего образования республики является компетентностный подход, особую актуальность сегодня приобретает проблема модернизации иноязычного образования будущих менеджеров туристической индустрии с позиций именно этого подхода. Иноязычная подготовка должна обеспечивать не только определенный уровень знаний, умений и навыков студентов в области иностранного языка, но и быть направленной на формирование их готовности к иноязычной профессионально ориентированной коммуникации в процессе выполнения профессиональных обязанностей, а также для дальнейшего самообразования.

Совершенствование процесса формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции будущих менеджеров туристической индустрии мы видим в разработке эффективной, соответствующей современным требованиям туристической отрасли республики в специалистах, модели обучения студентов иностранному языку на основе компетентностного, коммуникативно направленного, профессионально ориентированного и интегративного подходов.

Важнейшими условиями успешности реализации предлагаемой модели являются:

- придание учебной дисциплине «Иностранный язык» статуса специальной, что предполагает включение ее в соответствующий цикл учебного плана;
- осуществление иноязычной подготовки на протяжении всех лет обучения в университете;
- увеличение количества аудиторных часов на обучение иностранному языку, как минимум, до 400 часов;
- организация обучения иностранному языку на основе современной образовательной парадигмы и инновационных методик иноязычного обучения.

Научно-педагогическая и методическая литература по проблеме иноязычной подготовки студентов неязыковых факультетов свидетельствует о вариативности подходов, средств, форм и технологий формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции у будущих специалистов, что является ценным ресурсом для развития и наполнения новыми идеями отечественной практики обучению иностранному языку будущих менеджеров туристической индустрии.

Очевидно, что применение традиционной (грамматико-переводной) методики, которая используется многими преподавателями и в настоящее время, не может обеспечить качественное формирование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции менеджеров современной туристической индустрии. Обучение, основанное на традиционной методике, несомненно дает определенный багаж профессиональной лексики, знание грамматических

конструкций и написания слов, навыки перевода и чтения, но в меньшей степени формирует умения осуществлять коммуникацию на иностранном языке.

Наиболее продуктивным в иноязычной подготовке будущих менеджеров туризма и гостеприимства нам видится коммуникативно направленный подход, обеспечивающий формирование языковой коммуникативной компетенции будущего специалиста.

Основным принципом при использовании коммуникативно направленной методики обучения иностранному языку является не чтение и письмо, а речевая направленность обучения (говорение и восприятие речи на слух), предполагающая активное вовлечение студентов в процесс общения, а средством – не письменные тексты и грамматические упражнения, а ситуации, моделирующие реальное профессиональное общение. При этом в процессе обучения большое внимание и достаточное количество времени уделяется и лексике, и грамматике, однако их освоение не является основной целью при обучении студентов иностранному языку [4].

Отличительной особенностью коммуникативно направленной методики является деятельностный подход в обучении, делающий упор на профессионально ориентированную языковую практику. Практическая речевая направленность есть не только цель, но и средство, где и то, и другое диалектически взаимообусловлены. Таким образом, можно заключить, что обучение будущих менеджеров туристической индустрии иностранному языку на основе коммуникативно направленной методики является упрощенной, но по основным параметрам адекватной моделью их коммуникации в реальной профессиональной деятельности.

Иноязычная и профессиональная подготовка сами по себе не подлежат объединению, но процесс усвоения иностранного языка и учебных дисциплин специального цикла в свете синергетического подхода может быть единым. Из этого следует, что важнейшим условием формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции будущих специалистов туризма и гостеприимства, наряду с коммуникативной направленностью обучения иностранному языку, является его интеграция с учебными дисциплинами специального цикла. Под интеграцией, в данном случае, понимается процесс и результат взаимодействия таких структурных элементов, как цель, содержание и формы обучения.

Эффективность междисциплинарной интеграции в значительной степени зависит от качества организации взаимодействия и сотрудничества преподавателей иностранного языка и преподавателей дисциплин специального цикла, а также управления этим процессом. Это достигается за счет:

- обеспечения совместной деятельности по подготовке учебных материалов с учетом профессиональных и коммуникативных потребностей будущих менеджеров на основе информационного взаимодействия;

- организации и проведения совместной преподавательской деятельности (Бинарные формы организации занятий и т. п.);
- определения интегрированных требований к уровню сформированности
- междисциплинарных компетенций, составляющих основу профессиональных компетенций будущих специалистов;
- профессионального развития за счет взаимообогащения преподавателей опытом междисциплинарного взаимодействия в образовательном процессе.

Эффективная интеграция на содержательном уровне может быть обеспечена посредством создания междисциплинарных педагогических тенденций – педагогической системы поддержки обучения иностранному языку на занятиях по специальным учебным дисциплинам (преподавание отдельных курсов и тем на иностранном языке) и, наоборот, педагогической системы поддержки изучения тем дисциплин профессионального блока на занятиях по иностранному языку (изучение иностранного языка в контексте туристического содержания).

Концепция «погружения» в содержание специальных учебных дисциплин предполагает творческую, взаимозависимую, методически построенную грамотную деятельность преподавателя и студентов, во время которой на всех этапах ее организации создаются условия для углубленного изучения содержания специальных учебных дисциплин избранной специальности, формирования у студентов интереса и желания к обучению. С использованием элементов концепции «погружения» процесс иноязычной подготовки предполагает активное учебно-профессиональное общение, которое является максимально приближенным к реальности и происходит на продуктивном и творческом уровнях.

В зависимости от степени интеграции содержания иноязычной подготовки и содержания учебных дисциплин специального цикла правомерно выделить четыре преемственно связанных этапа: 1-й этап – коррекционно-мотивационный (1 семестр); 2-й этап – начально-терминологический (2 семестр); 3-й этап – профессионально ориентированный (3–6 семестр); 4-й этап – профессионально-коммуникативный (7–8 семестр).

Основной целью первого, коррекционно-мотивационного, этапа обучения студентов иностранному языку является коррекция базовой школьной иноязычной подготовки первокурсников, развитие иноязычной коммуникативной компетенции, соответствующей общекультурному развитию личности, формирование у них первичной мотивации на овладение иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенцией, подготовка к терминологическому обучению. На данном этапе возможна самая простая версия интеграции иноязычной и профессиональной подготовки. Это объясняется тем, что изложение теоретического материала профессиональной тематики на первом этапе в полной мере затруднено по причине ограниченного объема у студентов знаний профессиональной направленности. Средствами интеграции является языковой и речевой материал,

единицами обучения которого выступают терминологические единицы, лексические и грамматические конструкции, тексты, содержащие профессионально значимую информацию.

На втором, начальном-терминологическом, этапе обучения иностранному языку основной целью является расширение лексического и терминологического запаса, характерного для профессиональной деятельности, и на этой основе формирование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции.

Третий, профессионально ориентированный, этап интеграции направлен на восприятие и понимание содержания профессиональной предметной сферы на иностранном языке и развитие иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции. Интеграция иноязычной и профессиональной подготовки обеспечивается за счет использования на занятиях по иностранному языку содержания специальных учебных дисциплин блока индустрии туризма и блока индустрии гостеприимства. Презентацию предметной информации можно проводить в форме интерактивных лекций на иностранном языке, что будет способствовать одновременному усвоению дисциплин специального блока и усовершенствованию иноязычной подготовки.

Постепенно накапливая знания языковой специфики туристической сферы и умение оперировать языковыми и речевыми единицами у студентов появляется возможность более широкой презентации предметного материала и более глубокого погружения в него, что является предпосылкой для перехода на следующий этап обучения.

Целью четвертого, профессионально-коммуникативного, этапа является совершенствование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции студентов в процессе прохождения ими учебных и производственных практик на должностях в сфере туризма и гостиничного хозяйства (реальные ситуации иноязычного профессионального общения, подготовка деловых документов, докладов, презентаций на иностранном языке, переписка с иностранными

контрагентами и др.). Данный этап является логическим завершением интеграции содержания обучения студентов иностранному языку.

Интеграция на уровне форм обучения предполагает сочетание традиционных профессиональной и специальной подготовки будущих менеджеров с инновационными подходами к организации образовательного процесса, в частности: смешанное обучение, предусматривающее комбинацию онлайн- и офлайн-обучения; перевернутое обучение, что базируется на перевернутом для традиционного обучения подходе к овладению новыми знаниями – предшествование самостоятельной обработки студентами материала с помощью информационно-коммуникационных технологий; лингвосамообразование – предполагает активизацию индивидуальной познавательной активности, направленной на формирование и совершенствование умений иноязычного общения с ориентацией на будущую профессиональную деятельность и др.

*Заключение.* Динамичное развитие национальной туристической индустрии республики актуализировало востребованность отрасли в специализированных, способных к осуществлению иноязычной коммуникации. Это обусловило необходимость разработки новых организационно-методических подходов к организации обучения иностранному языку студентов туристических специальностей.

По нашему мнению, предложенная модель иноязычной подготовки на основе коммуникативно направленного и профессионально ориентированного подходов, предполагающая модернизацию содержания и форм обучения иностранному языку в соответствии с принципами профессиональной ориентации, междисциплинарной интеграции и координации, коммуникативной направленности позволит обеспечить целостность процесса обучения, будет способствовать интенсификации, систематизации и оптимизации учебно-познавательной деятельности студентов, обеспечит формирование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции новой генерации менеджеров туристической индустрии.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Национальная стратегия развития туризма в Республике Беларусь до 2035 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.belarustourism.by/news/utverzhdennatsionalnaya-strategiya-razvitiya-turizma-v-respublike-belarus-do-2035-goda/>
2. Государственная программа «Беларусь гостеприимная» на 2021–2025 гг., 29.01.2021 г., № 58 [Электронный ресурс] // Нац. правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 04.02.2021, 5/48743
3. Образовательный стандарт по специальности Туризм и гостеприимство [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.uoipd.by/files/files/biblioteka/Jelektronnaja\\_biblioteka/standarty/1-89\\_01\\_01Turizm\\_i\\_gostepriimstvo.pdf](http://www.uoipd.by/files/files/biblioteka/Jelektronnaja_biblioteka/standarty/1-89_01_01Turizm_i_gostepriimstvo.pdf)
4. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. – М. : Просвещение, 1991. – 223 с.

#### REFERENCES

1. Nacional'naya strategiya razvitiya turizma v Respublike Belarus' do 2035 goda [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://www.belarustourism.by/news/utverzhdennatsionalnaya-strategiya-razvitiya-turizma-v-respublike-belarus-do-2035-goda/>
2. Gosudarstvennaya programma «Belarus' gostepriimnaya» na 2021–2025 gg., 29.01.2021 g., № 58 [Elektronnyj resurs] // Nac. pravovoj Internet-portal Respubliki Belarus', 04.02.2021, 5/48743
3. Obrazovatel'nyj standart po special'nosti Turizm i gostepriimstvo [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [http://www.uoipd.by/files/files/biblioteka/Jelektronnaja\\_biblioteka/standarty/1-89\\_01\\_01Turizm\\_i\\_gostepriimstvo.pdf](http://www.uoipd.by/files/files/biblioteka/Jelektronnaja_biblioteka/standarty/1-89_01_01Turizm_i_gostepriimstvo.pdf)
4. Passov, E. I. Kommunikativnyj metod obucheniya inoyazychnomu govoreniju / E. I. Passov. – M. : Prosveshchenie, 1991. – 223 s.